

THE ALEXANDRIA INSURANCE COMPANY S.A.E.

Président du Conseil d'Administration: S.E. ALY PACHA YEHA Vice-Présidents M. Georges ALLEMANN et M. Byron DELLAPORTA

ASSURANCES: INCENDIE, ACCIDENTS TRANSPORTS, etc.

Siège Social ALEXANDRIE Immeuble de la Société 12, Boul. Saad Zaghloul Succursale du Caire: 17, Rue Kasr el Nil

International Watch Co.

SCHAFFHOUSE QUALITE ET TRADITION

chez **HOROVITZ & Cie**

JOAILLIERS Montres de Marque 29, Rue Chérif Pacha ALEXANDRIE

PROBLEMES SUISSES

DECLIN DE LA LIBERTÉ

L'année 1951 vient de s'achever. Elle avait commencé sous de sombres auspices. Brusquement, au début de décembre 1950, la tension internationale s'était aggravée à la suite de l'intervention massive des forces chinoises en Corée. Bien des gens craignaient le pire. Le pire ne s'est pas produit. C'est déjà beaucoup. Toutefois, si elle n'a pas conduit au dénouement brutal que d'aucuns croyaient imminent, la guerre froide n'a pas évolué non plus vers une solution pacifique.

C'est sous le signe du désordre mondial que notre pays a vécu en 1951, et qu'il va continuer à vivre. Il connaît le plein emploi et une prospérité inébranlable, encore que les bénéfices en soient inégalement répartis. La hausse lente, mais constante du coût de la vie ne cesse de peser sur le budget des ménages privés, en sorte que de sa prospérité, à laquelle il est maintenant dangereusement habitué, le peuple suisse ne tire ni la joie de vivre ni le repos d'esprit que l'on pourrait croire. Les tracés et l'instabilité qui sont le lot de ses voisins lui sont depuis si longtemps épargnés qu'il n'a plus même conscience de son bonheur.

« O fortunatos nimium, sua si bona norint, agricolas ! »

Oui, vraiment, les Suisses ne savent pas quelle est leur chance. Ils excellent dans l'art de se créer des soucis superflus.

Avec anxiété, ils observent les fluctuations, bien réduites pourtant, de l'indice du coût de la vie.

Sied-il de leur reprocher, comme le font parfois, non sans un peu d'envie, les étrangers ? Non point: les circonstances sont causes de cette attitude, et un certain défaut d'imagination. Il est probable que n'importe quel autre peuple, placé dans la même situation, se comporterait de la même manière; et il n'y a aucune raison de penser que, dans l'adversité, le peuple suisse réagirait moins bien qu'un autre.

Oui, notre pays a de la chance, mieux qu'aucun autre, en Europe, il a résisté à l'inflation; la paix sociale, depuis plusieurs années, n'a pas été troublée; et pourtant, quand on s'éleva au-dessus des contingences journalières, on découvre de valables sujets de préoccupation.

Ce n'est pas que la Suisse, amoindrie par la prospérité, se laisse aller. Elle a, au contraire, montré de la fermeté, l'année dernière, lorsqu'elle a décidé de consacrer une somme énorme au renforcement de sa défense nationale. Dans un bel élan de courage civique, ses fils ont accepté, il y a un peu plus d'un an, le régime financier qui assure à la Confédération les ressources fiscales dont elle a besoin. Le spectacle d'un peuple qui décide, en votation générale, de prélever sur lui-même d'énormes impôts, est unique. Enfin, la concorde règne.

Tout cela est bien. Ce qui est inquiétant, en revanche, c'est, dans l'ordre économique, une idéologie dégénérée. Le goût du risque se perd; le sens de la liberté s'atrophie. Peu à peu, avec une étrange patience, notre pays noue les mailles du filet dans lequel il finira par étouffer. Session après session, les Chambres apportent aux libertés individuelles de nouvelles restrictions, confèrent à l'Etat de nouvelles attributions.

Que cela soit contraire à la volonté populaire, les faits le démontrent. En février dernier, par exemple, le statut des transports automobiles a été très nettement rejeté. Pendant quelques mois, le zèle du Parlement s'en est trouvé tempéré. Le statut de l'horticulture et le statut de

LETTRÉ DES GRISONS...

LA "SAISON" COMMENCE

Tandis qu'en face la pente aspire le soleil, toujours plus bas; que les champs, un à un, s'éclaircissent; et que bientôt, les premiers toits vont rutiler; et haut sur le versant d'ombre, les sapins ont fleuri dans l'azur, la crête s'est levée d'un pâle, et tout à coup, comme si le monde nouveau naissait, la vallée, tout entière s'est mise à chanter la vie dans un éblouissement de joie. Alors, sur la patinoire maintenant illuminée des formes se sont élancées, gracieuses; à la musique semillante d'une valse a jeté ses appels à la ville; et la brève journée s'est ouverte, lumière, chaleur, plaisir sans souciet aux ardeurs limpides... C'est à la saison qu'il commence.

Déjà des beaux jours ont passé. La neige, sans doute, ne couvre pas encore les champs d'une couche bien épaisse; mais elle est belle. Elle tombe un jour, puis le soleil revient, et on balaise la patinoire... Que ce soit à Saint-Moritz ou à Davos, à Arosa, Klosters ou Flims, l'hiver s'annonce sous d'heureux auspices. Et chacun d'espérer que nombreux seront les hôtes, dans ces belles stations qui s'affairent ou se réveillent, à remplir les hôtels confortables s'ouvrant de toutes leurs larges fenêtres. Car la saison, bien sûr, est courte. Bien tôt, après une heure de vie intense au grand jour, ils descendront à nouveau leurs façades aveugles au cœur verdoyant des vallées. C'est pourquoi quel que soit l'endroit où se trouve l'inclement des temps qui prient le pays de tant de visiteurs, parmi les plus enthousiastes — on pense aux Britanniques — ne viennent s'ajouter celle du temps: trop, ou trop peu de neige, redonne l'impression de l'heure, toutefois, on demeure optimiste. D'ailleurs, contre les jours gris chaque station a ses ressources. Spectacles, dancings. Et pour ceux que ne tentent pas ce genre de distractions, les dévoués ont fait; telle maison à l'architecture originale, telle église rustique, tel village des environs... Davos a son hôtel de ville, à Platz, avec sa grande belle salle aux vitraux armoriés du XVIIe siècle, autrefois cœur de la Ligue des Dix Juridictions; et son musée régional, à Dorf, dans une maison ancienne de beaucoup de caractère... St. Moritz possède de ce musée Segantini où, après avoir vu un peu partout tant de médiocres reproductions, on découvre soudain le peintre, son oeuvre, son âme... A Klosters, c'est une vieille église où se sont accumulés les siècles qui nous invite et raconte l'histoire du lieu... Sur ce thème, on n'en finirait pas!

Certes, dans ce vaste pays, chacun ne vit pas de tourisme. Aussi d'autres préoccupations se font-elles jour en ce début d'année. Après avoir pris des mesures sévères de protection contre la fièvre aphteuse, les autorités démontrent, dans une publication récente, leur constante sollicitude pour tout ce qui concerne l'amélioration du

budget du demi-canton des Rhodés-Extérieures atteint 8 millions aux dépenses, soit neuf fois moins que celui de son puissant voisin Saint-Gall. Plusieurs projets de lois qui seront présentés à la Landsgemeinde ont été acceptés. L'un d'eux veut augmenter la participation de l'Etat au traitement du corps enseignant, seul moyen de lutter contre l'exode des régents vers les cantons limitrophes.

Naturellement, le canton de Thurgovie dispose de ressources plus importantes. Ses recettes sont évaluées à 35 millions et son déficit à 27.000 fr., alors que le Conseil d'Etat avait estimé à 57.000 francs, comme qui n'avait pas été acceptée par la commission du budget. Les motifs rapportent 10,65 millions. Si le programme des grands travaux a subi une sévère compression, les améliorations

AU CONSEIL FEDERAL

PROMOTIONS SOUS LA COUPOLE

Le Conseil fédéral a nommé M. Armin Riessen, docteur en droit, premier adjoint du secrétaire. Il était jusqu'ici deuxième adjoint de la division de la police. Il sera chargé de toutes les questions concernant la presse et l'information se rapportant au département.

M. Gottfried Lips, né en 1906, de Spreitenbach directeur des Téléphones de 2e classe, à Rapperswil, est nommé directeur des Téléphones de 1re classe à Lucerne, en remplacement de M. Kaufmann, nommé sous-directeur de la division des Télégraphes et des Téléphones.

Le Conseil fédéral a nommé M. Albert Jakob Schlatter, né en 1891, de Zurich, jusqu'ici inspecteur forestier et adjoint à l'inspection fédérale des forêts, en remplacement de M. Emile Hess, décédé.

M. Schlatter est ingénieur-forestier, diplômé de l'Ecole polytechnique fédérale et titulaire, depuis 1916, du certificat d'habilitation à un emploi forestier supérieur. En 1916 et 1917, il a exécuté des travaux d'aménagement de forêts dans les cantons de Fribourg et Vaud.

En 1917 et 1918, il a été occupé en qualité d'ingénieur forestier à la Centrale de l'économie de guerre pour l'utilisation du bois de feu et du bois de service. De 1919 à 1930, M. Schlatter a été inspecteur forestier d'arrondissement à Aigle et est entré au service de la Confédération, le 1er avril 1950, en qualité d'inspecteur fédéral des forêts.

M. Hans Gnaggi, né en 1909, de Schwadernau (Berne), avocat, jusqu'ici deuxième adjoint, est promu premier adjoint à la division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique.

REGLEMENT SUR LA "CONDUITE DES TROUPES"

Le Conseil fédéral, ayant adopté avant le jour de l'an le règlement sur la conduite des troupes, M. Kobelt, président de la Confédération, a présidé à une orientation de la presse. L'auteur du règlement, le colonel-commandant de corps Frick, chef de l'instruction, a déclaré dans son exposé que le règlement de service et le règlement sur la conduite des troupes sont de la première importance pour l'armée. Ils sont susceptibles d'une révision périodique, surtout après la guerre, afin de les adapter aux expériences faites. Le règlement sur la conduite des troupes est à la base de l'instruction des officiers sur l'intervention tactique en général et sur la collaboration de diverses armes. C'est un manuel d'instruction tactique à tous les degrés; il contient des prescriptions sur la conduite des troupes à l'usage des commandants en partant des commandants de bataillons.

Les prescriptions ont été complètement remaniées, ce qui ne signifie pas qu'il y ait une tactique spéciale suisse, parce que la tactique est le fait de toutes les armées. Cependant, il appartient à notre armée d'adopter des prescriptions sur la conduite des troupes pour les adapter à notre terrain et à nos moyens. Il faut admettre une supériorité de l'ennemi en matériel et en effectifs, mais cette supériorité ne peut pas se faire valoir partout. Aussi le règlement fait-il allusion à des possibilités d'éliminer cette supériorité.

Le premier chapitre traite de la défense nationale et montre que l'armée suisse constitue la force de l'Etat pour la défense de son indépendance. Dans de nombreux cas, le fait même de son existence et de sa capacité militaire peut protéger le pays contre des menaces et des agressions. Mais si nous sommes entraînés dans une guerre, notre indépendance ne sera pas perdue tant que notre armée pourra combattre, même si une partie du pays était occupée par l'ennemi. Même si nous sommes contraints à une stratégie défensive, notre tactique doit être inspirée d'un esprit d'attaque. On a relevé à plusieurs reprises que l'activité combattante de la population civile en territoire occupé peut amener des représailles, et que la valeur de ces combats n'est pas en rapport avec les sacrifices qu'elle entraîne.

Le meilleur service que la population d'un territoire occupé peut rendre à l'armée est d'observer sans cesse l'adversaire et de transmettre des informations aux troupes. Du reste, le chef d'état-major général, colonel commandant de corps de Montmolin prépare en ce moment une brochure sur « L'attitude de la population civile en cas de guerre ». Le Conseil fédéral prendra une décision sur la publication de ces instructions. Un autre chapitre a trait aux diverses armes de l'armée. C'est l'homme, dit la brochure, qui est en premier lieu déterminant. La valeur de combat de la troupe est déterminante pour le succès. La tactique des blindés et de la défense anti-chars est ensuite décrite. Il est fort probable, a dit le rapporteur, que nous disposerons de canons anti-chars légers d'une grande efficacité. L'importance des troupes du génie s'est considérablement accrue. Un règlement sur le renforcement du terrain paraîtra prochainement, car maintenant déjà, il est prévu que nos troupes se seront établies sur des terrains où elles pourront collaborer avec les fortifications. Il n'est pas question d'organiser chez nous des troupes aéro-portées. Mais la défense contre ces troupes est prévue.

...ET DE SUISSE ORIENTALE

ACTIVITÉS DIVERSES

Le grand Conseil du canton de Saint-Gall a commenté l'examen du budget de 1952, qui prévoit 70,6 millions de dépenses et comporte un déficit de 700.000 fr. Le corps législatif a décidé de porter les traitements des conseillers d'Etat, des juges cantonaux et du chancelier, respectivement à 22.000 fr., 20.500 fr. et 20.300 fr. Une commission doit se prononcer sur l'augmentation des jetons de présence des membres du grand Conseil, qui touchent aujourd'hui 15 fr. s'ils habitent la ville et 25 fr. s'ils viennent de la campagne.

D'autres part, les députés se sont préoccupés de mieux protéger la jeunesse contre l'influence des bars et des dancings. L'autorisation d'ouvrir de tels établissements sera désormais subordonnée aux intérêts réels du tourisme. L'entrée en sera interdite aux jeunes qui n'ont pas 18 ans. De plus, bars et dancings devront pouvoir vendre des boissons sans alcool à des prix modérés.

Le Grand Conseil demande un crédit de 315.000 francs pour la construction d'un laboratoire de chimie cantonal. Il y a dix ans cet institut occupait dix fonctionnaires, aujourd'hui vingt-trois.

Quarante-trois demandes de naturalisation ont été acceptées sans discussion; toutefois, deux demandes formulées par des organisations en Suisse, ont été repoussées.

Le budget de la commune de Rhodes-Extérieures atteint 8 millions aux dépenses, soit neuf fois moins que celui de son puissant voisin Saint-Gall. Plusieurs projets de lois qui seront présentés à la Landsgemeinde ont été acceptés. L'un d'eux veut augmenter la participation de l'Etat au traitement du corps enseignant, seul moyen de lutter contre l'exode des régents vers les cantons limitrophes.

Naturellement, le canton de Thurgovie dispose de ressources plus importantes. Ses recettes sont évaluées à 35 millions et son déficit à 27.000 fr., alors que le Conseil d'Etat avait estimé à 57.000 francs, comme qui n'avait pas été acceptée par la commission du budget. Les motifs rapportent 10,65 millions. Si le programme des grands travaux a subi une sévère compression, les améliorations

QUESTIONS NATIONALES

LA LIBERTÉ DE LA PRESSE

Le citoyen suisse, libéré d'anciennes contraintes, devint au cours de la première moitié du 19e siècle maître des cantons, puis de la Confédération.

Toutefois, il ne lui a pas suffi d'avoir assuré sa liberté et ses droits; il fut tenté, dès 1848, de demander à l'Etat de faire son bonheur. Pour parer aux difficultés économiques et répondre aux exigences sociales, l'individu a laissé les pouvoirs publics augmenter leurs compétences.

Mais plus les domaines dans lesquels l'Etat intervenait s'étendaient, plus les libertés et les droits individuels furent restreints. C'est pourquoi dans les secteurs où ils sont encore intacts et peuvent subsister sans porter préjudice à la société, il importe de les sauvegarder jalousement et même de les renforcer, ce qui ne sera jamais qu'une faible compensation à ce qu'ils ont perdu ailleurs.

L'individu dont la liberté de faire du commerce, de créer des industries, de s'établir où bon lui semble, se trouve limitée, doit à plus forte raison pouvoir lire, communiquer et imprimer librement des nouvelles et des opinions et disposer ainsi d'un moyen lui permettant de se défendre et de s'affirmer, de dénoncer les abus de l'Etat et de

Les machines suisses en Californie

On vient d'ouvrir à Los Angeles les bureaux d'une importante firme de New-York qui a la représentation de vingt fabriques suisses de machines-outils ainsi qu'une succursale à Zurich. Actuellement, 33 fabriques suisses de la branche sont représentées à Los Angeles. La presse locale relève l'importance considérable de la représentation directe de l'industrie des machines de précision suisses sur les côtes occidentales des Etats-Unis par les grosses industries de la Californie et plus spécialement pour l'industrie aéronautique. M. Walter Schmid, consul général de Suisse, a prononcé à cette occasion un discours rappelant l'intensité des échanges entre les deux pays. La fabrication d'outils de précision est des plus précieuses pour les Etats-Unis qui, eux, sont surtout spécialisés dans la grande production en série. Au fond, dans cette branche, les deux pays se complètent fort heureusement. Dans le domaine des méthodes de production standardisées, l'Amérique joue un rôle prépondérant dans le monde; l'industrie automobile le prouve éloquentement. Je suis convaincu, a dit le consul, que le fait de voir des usines suisses représentées en si grand nombre à Los Angeles ne manquera pas de produire une impression des plus heureuses dans les échanges économiques entre l'Amérique et la Confédération suisse.

Chaque peut constater qu'une presse asservie ou muselée se trouve fatalement génératrice de guerre parce qu'elle n'oppose aucun frein aux plus dangereux des luttes des idées dans une atmosphère de liberté, la recherche d'informations véridiques sont en effet indispensables à la formation d'une opinion publique orientée vers la paix.

Mais rechercher les nouvelles, puis les publier, ne suffit pas. Il faut encore avoir la faculté d'en prendre connaissance en toute liberté. Or, ici certains gouvernements, à des organisations officieuses ou non, ont mis dans plusieurs pays des entraves au droit de l'individu d'acheter ou de s'abonner librement aux journaux de son choix. La seule façon de remédier efficacement à de tels abus consiste à garantir la liberté de recevoir des informations et des opinions, c'est-à-dire le droit pour le public de lire, de s'abonner et d'acheter les livres et journaux qui lui plaisent.

Cela implique, à côté de la garantie historique et traditionnelle de la liberté de la presse, la garantie de la liberté de l'information pour et par la presse.

JACQUES BOURQUIN (Journal du Juré).

MEMENTO

A Alexandrie
Joué 24 janvier, à 20 h. 45 — Au Cercle, Réunion N.S.H.: Discussion sur les relations 600 nomiques égypto-suisse.

Au Caire
Dimanche 27 janvier, à 1 h. 30 p.m.: S.S.T.C.: Exercices.
Mardi 5 février, à 3 h. 30 p.m.: U.D.S.: Réunion au Y.W.C.A.
Samedi 9 février, à 1 h. 30 p.m.: S.S.T.C.: Exercices — Cuillères Groppi.
Samedi 9 février, à 8 h. p.m. au Cercle: Soirée familiale des gymnastes.
Mardi 12 février, à 4 h. p.m.: U.D.S. — Assemblée générale annuelle.

Douze millions de travaux

La nouvelle route de la Forclaz

Après des années d'étude, les ingénieurs et techniciens du Département des travaux publics du canton du Valais ont pu présenter au gouvernement un projet se rapportant à la construction de la nouvelle route de la Forclaz, ce qui permettra de réaliser la liaison Martigny - Chamoni, et d'augmenter de 20% la vitesse des usagers de la route. Toutes les communes intéressées ont donné leur adhésion au tracé prévu dans le projet, tracé approuvé par les autorités fédérales compétentes.

Le Conseil d'Etat présente en première lecture à la session de mai 1951, au Grand Conseil, le décret concernant ces grands travaux. Il fut adopté à l'unanimité par les membres de la Haute Assemblée.

Le 27 juillet 1951, le Conseil fédéral classa cette artère internationale comme route alpestre. Elle bénéficiera ainsi des subventions prévues à cet effet.

La route actuelle des automobilistes connaît bien cette artère et savent que pour franchir le col de la Forclaz, il faut être maître de son volant: les pentes et les rayons des courbes dépassent notablement les normes admises. On trouve en effet des rayons de 5 à 6 m, des pentes de 18 à 20 %, et dans les lacets, celles-ci augmentent encore du côté intérieur de la courbe.

La route, depuis longtemps, ne répond plus aux exigences de la circulation automobile actuelle... Le risque d'accidents, notamment, devenait de plus en plus grave.

La distance de Martigny à Chamoni est de 39 km. et sur le territoire suisse, de Martigny à Châtellard-Frontière, de 21 km. Du côté français, la chaussée est recouverte d'un revêtement bitumineux sur tout son parcours, tandis qu'en Valais tous les travaux d'aménagement restent à faire. Il s'agissait en effet de rechercher un nouveau tracé entre Martigny et le col et de réduire les pentes du côté de Trient par le moyen de déviations.

L'étude des différentes variantes Plusieurs variantes d'une liaison améliorée Martigny-Chamoni ont été étudiées par le Département des travaux publics: les unes se développent par la vallée du Trient; les autres empruntant approximativement le tracé actuel.

Pour la Vallée du Trient Trois solutions ont été retenues: l'attention des ingénieurs et techniciens: l'une emprunte la voie au chemin de fer Martigny-Châtellard, la seconde parallèle au chemin de fer, la troisième utilisant le flanc du coteau rive droite de la position. Ces trois solutions furent éliminées.

L'idée d'utiliser la plateforme du chemin de fer a été éliminée abandonnée. La compagnie est actuellement au bénéfice d'une concession jusqu'en 1981. Après examen, l'Office fédéral des transports est du reste arrivé à la conclusion que la ligne est encore viable.

(Lire la suite en page 4)

AU PALAIS FEDERAL

INITIATIVE CONCERNANT LES IMPOTS SUR LE CHIFFRE D'AFFAIRES
La commission du Conseil des Etats réunie sous la présidence de M. Schmutz...

COMMISSION FEDERALE DE L'AVS

Le Conseil fédéral a nommé la commission fédérale de l'assurance vieillesse et subsidiaires pour la nouvelle période administrative...

LA SUISSE ET SES VOISINS

LE DEVELOPPEMENT DU TOURISME FRANCO-SUISSE

Malgré les difficultés de tous genres, notamment dans le domaine des devises, le tourisme franco-suisse n'a cessé de se développer...

L'accord douanier avec l'Allemagne

Après que le Conseil fédéral eut approuvé l'accord douanier passé avec l'Allemagne occidentale, les représentants de la presse furent conviés...

NOS NOUVELLES DE LA SUISSE

(Serv. part. Agence Télégraphique Suisse. - N.S.H. - S.P.L. - S.S.O.C. - O.C.S.T. - O.S.E.C. - Sem. Suisse.)

itaires à Genève, Bâle, Londres et Berlin. Licencié en droit, il entra au Département politique en 1931...

SUISSES A L'ETRANGER

50 OUVRIERS SUISSES IRONT EN AMERIQUE
50 ouvriers suisses vont faire aux Etats-Unis un séjour d'un an pour « Silber uege »...

LA SUISSE ET L'UNION EUROPEENNE DES PAIEMENTS

M. J. Hotz, a renseigné la presse sur le problème de la Suisse et de l'Union européenne de paiements. M. Hotz, qui est chef de la division du commerce...

LA SUISSE A L'ETRANGER

1950 - ont participé à des voyages en autocars organisés dans différentes régions françaises. Enfin les lignes aériennes suisses et françaises ont transporté quelque 10.000 touristes...

LES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LA SUISSE ET L'INDONESIE

Le Conseil fédéral a décidé d'ouvrir une légation en Indonésie et d'en confier la direction à M. René Naville...

UN APPEL EN FAVEUR DES VICTIMES DES TREMBLEMENTS DE TERRES EN TURQUIE

A la suite d'une demande télégraphique émanant du Croissant-Rouge turc, la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge vient de lancer un appel à plusieurs sociétés de la Croix-Rouge...

CEUX QUI S'EN VONT

Le professeur Robert Doerr est décédé à Bâle dans sa 81ème année. Le défunt, médecin militaire autrichien, a été de 1919 à 1934 professeur ordinaire d'hygiène et de bactériologie...

LE GRAND CONSEIL D'ARGOVIE

Le Grand Conseil du canton d'Argovie a approuvé la construction d'un bâtiment pour abriter la bibliothèque cantonale, les archives d'Etat et les collections d'oeuvres artistiques...

FRIBOURG

DEMISSION DU CONSEILLER D'ETAT LOUIS DUPRAZ
M. Louis Dupraz, conseiller d'Etat, élu le 2 décembre dernier, a envoyé sa démission au gouvernement...

SWISSAIR

UNE LIGNE DE LA SWISSAIR ZURICH - FRANCFORT - NEW YORK
L'Office de l'air des Etats-Unis ayant donné à la Swissair l'autorisation des vols Zurich - New York via Francfort...

CONSEIL D'ETAT FRIBOURGEOIS

Le Conseil d'Etat a reconstruit la répartition des départements qui est maintenant la suivante: Intérieur et agriculture; Maxime Quartenoud; justice, police et paroisisses; Pierre Glasson; Travaux publics; Alois Baeriswyl; Instruction publique; José Python; Finances; Théodore Ajer; Police et santé publique; Paul Torche...

GENEVE

CONTRATS COLLECTIFS OBLIGATOIRES DANS LE CANTON DE GENEVE
Le Conseil fédéral a approuvé les arrêtés du conseil d'Etat du canton de Genève du 6 novembre 1951 donnant force obligatoire générale aux contrats collectifs du travail concernant la profession de mécanicien pour dentistes et les marchands de comestibles...

VERS LA FIN DE L'ACTIVITE DE L'OIR

Annouçant la cessation, le 31 janvier prochain, après 55 mois d'opérations qui ont permis de réinstaller dans des pays libérés plus d'un million de réfugiés et personnes déplacées, de l'activité de l'organisation internationale pour les réfugiés, le directeur général de cette organisation, M. J. Donald Kingsley, rappelle que seul l'épuisement des fonds versés au budget de l'OIR par les 18 pays, qui n'ont pas encore versé, a dicté cette décision...

ARGOVIE

GRAND CONSEIL D'ARGOVIE
Le Grand Conseil du canton d'Argovie a approuvé la construction d'un bâtiment pour abriter la bibliothèque cantonale, les archives d'Etat et les collections d'oeuvres artistiques...

BALE

LEUX QUI S'EN VONT
Le professeur Robert Doerr est décédé à Bâle dans sa 81ème année. Le défunt, médecin militaire autrichien, a été de 1919 à 1934 professeur ordinaire d'hygiène et de bactériologie...

LES FORMALITES DOUANIERES DANS LES TRANSPORTS FERROVIAIRES

Huit pays membres du comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe, la France, la Belgique, l'Italie, la Luxembourg, la Norvège, les Pays-Bas, la Suède et la Suisse ont signé, au Palais des Nations, deux nouvelles conventions internationales destinées à réduire au minimum les pertes de temps occasionnées, pour les transports par voie ferrée, par les contrôles douaniers des trains voyageurs et de marchandises...

DEMISSION DE M. STAMPFELI

CONSEILLER D'ETAT
DAS VOLK, organe du parti socialiste du canton de Soleure annonce qu'au cours d'une réunion...

REPARATION DES DEGATS DES AVALANCHES ET INONDATIONS

Le Conseil fédéral a approuvé le texte d'un projet d'arrêté, autorisant à allouer, à titre exceptionnel, jusqu'à concurrence de 20 %, des subventions extraordinaires, s'ajoutant aux subventions légales, dans les cas où celles-ci ne suffisent pas au financement des travaux d'améliorations foncières qu'exigent les destructions causées par les éléments, quand bien même les cantons ou les communes y auraient contribué dans une mesure appropriée...

SIR STAFFORD CRIPPS A ZURICH

Sir Stafford Cripps dont l'état de santé s'est aggravé est arrivé à l'aéroport de Kloten à bord d'un avion britannique spécial. Le malade était accompagné de son épouse, d'un médecin anglais et d'une infirmière suisse. Une ambulance automobile a transporté Sir Stafford Cripps dans une clinique privée...

UN JOURNAL FETE SON 100ème ANNIVERSAIRE

Le « Frisennisch » de Wetzikon a fêté le 1er janvier le 100ème anniversaire de sa fondation. Il avait d'abord le titre de « Allemann » puis dans les années 70 prit le nom actuel. « L'Appenzeler Zeitung » qui paraît à Herisau est encore plus vieux, puis qu'il a été créé il y a 125 ans...

Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient

Dir. resp.: M. Maurice Fiechter

LES SOUVERAINS JORDANIENS EN SUISSE

Le Roi Talal de Jordanie, la Reine Zair et les deux jeunes princes, dont l'un est légèrement souffrant, sont arrivés à Lausanne samedi 19 janvier, au début de l'après-midi, venant de Rome. Deux wagons spéciaux furent mis à leur disposition par le gouvernement et les Chemins de fer italiens...

UNE DEMISSION

Le Dr. Ernest Fritzsche, âgé de 69 ans, a donné sa démission de médecin en chef de l'hôpital cantonal de Glaris. Il a été au service de cet hôpital pendant 40 ans...

CENTENAIRE D'UN JOURNAL

Le « Bündner Tagblatt », organe officiel du parti conservateur des Grisons a fêté en commençant cette nouvelle année son 100ème anniversaire...

SOLEURE

DEMISSION DE M. STAMPFELI CONSEILLER D'ETAT
DAS VOLK, organe du parti socialiste du canton de Soleure annonce qu'au cours d'une réunion...

A PROPOS DES PILOTES YUGOSLAVES REFUGIES EN SUISSE

Le 16 janvier, le gouvernement suisse a décidé de ne pas notifier au cours d'une séance du Grand Conseil, une petite question, le priant de fournir des explications sur les mobiles qui ont incité le Département fédéral de justice et police à interdire aux pilotes yougoslaves qui se sont réfugiés récemment en Suisse de quitter leur camp et si cette mesure se trouve être en corrélation avec la demande d'extradition présentée par le gouvernement de Belgrade. Le Conseil d'Etat répond ce qui suit...

REPARATION DES DEGATS DES AVALANCHES ET INONDATIONS

Le Conseil fédéral a approuvé le texte d'un projet d'arrêté, autorisant à allouer, à titre exceptionnel, jusqu'à concurrence de 20 %, des subventions extraordinaires, s'ajoutant aux subventions légales, dans les cas où celles-ci ne suffisent pas au financement des travaux d'améliorations foncières qu'exigent les destructions causées par les éléments, quand bien même les cantons ou les communes y auraient contribué dans une mesure appropriée...

SIR STAFFORD CRIPPS A ZURICH

Sir Stafford Cripps dont l'état de santé s'est aggravé est arrivé à l'aéroport de Kloten à bord d'un avion britannique spécial. Le malade était accompagné de son épouse, d'un médecin anglais et d'une infirmière suisse. Une ambulance automobile a transporté Sir Stafford Cripps dans une clinique privée...

UN JOURNAL FETE SON 100ème ANNIVERSAIRE

Le « Frisennisch » de Wetzikon a fêté le 1er janvier le 100ème anniversaire de sa fondation. Il avait d'abord le titre de « Allemann » puis dans les années 70 prit le nom actuel. « L'Appenzeler Zeitung » qui paraît à Herisau est encore plus vieux, puis qu'il a été créé il y a 125 ans...

Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient

Dir. resp.: M. Maurice Fiechter

LIBERTÉ PATRIE VAUD

LES SOUVERAINS JORDANIENS EN SUISSE
Le Roi Talal de Jordanie, la Reine Zair et les deux jeunes princes, dont l'un est légèrement souffrant, sont arrivés à Lausanne samedi 19 janvier, au début de l'après-midi, venant de Rome. Deux wagons spéciaux furent mis à leur disposition par le gouvernement et les Chemins de fer italiens...

UNE DEMISSION

Le Dr. Ernest Fritzsche, âgé de 69 ans, a donné sa démission de médecin en chef de l'hôpital cantonal de Glaris. Il a été au service de cet hôpital pendant 40 ans...

CENTENAIRE D'UN JOURNAL

Le « Bündner Tagblatt », organe officiel du parti conservateur des Grisons a fêté en commençant cette nouvelle année son 100ème anniversaire...

SOLEURE

DEMISSION DE M. STAMPFELI CONSEILLER D'ETAT
DAS VOLK, organe du parti socialiste du canton de Soleure annonce qu'au cours d'une réunion...

A PROPOS DES PILOTES YUGOSLAVES REFUGIES EN SUISSE

Le 16 janvier, le gouvernement suisse a décidé de ne pas notifier au cours d'une séance du Grand Conseil, une petite question, le priant de fournir des explications sur les mobiles qui ont incité le Département fédéral de justice et police à interdire aux pilotes yougoslaves qui se sont réfugiés récemment en Suisse de quitter leur camp et si cette mesure se trouve être en corrélation avec la demande d'extradition présentée par le gouvernement de Belgrade. Le Conseil d'Etat répond ce qui suit...

REPARATION DES DEGATS DES AVALANCHES ET INONDATIONS

Le Conseil fédéral a approuvé le texte d'un projet d'arrêté, autorisant à allouer, à titre exceptionnel, jusqu'à concurrence de 20 %, des subventions extraordinaires, s'ajoutant aux subventions légales, dans les cas où celles-ci ne suffisent pas au financement des travaux d'améliorations foncières qu'exigent les destructions causées par les éléments, quand bien même les cantons ou les communes y auraient contribué dans une mesure appropriée...

SIR STAFFORD CRIPPS A ZURICH

Sir Stafford Cripps dont l'état de santé s'est aggravé est arrivé à l'aéroport de Kloten à bord d'un avion britannique spécial. Le malade était accompagné de son épouse, d'un médecin anglais et d'une infirmière suisse. Une ambulance automobile a transporté Sir Stafford Cripps dans une clinique privée...

UN JOURNAL FETE SON 100ème ANNIVERSAIRE

Le « Frisennisch » de Wetzikon a fêté le 1er janvier le 100ème anniversaire de sa fondation. Il avait d'abord le titre de « Allemann » puis dans les années 70 prit le nom actuel. « L'Appenzeler Zeitung » qui paraît à Herisau est encore plus vieux, puis qu'il a été créé il y a 125 ans...

Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient

Dir. resp.: M. Maurice Fiechter

The New Firestone De Luxe CHAMPION
55% plus résistant
60% plus d'angles antidérapants
32% de rendement kilométrique supérieur
EQUIPEZ VOS VOITURES DE PNEUS FIRESTONE CHAMPION DE LUXE
LE PNEU COMPORTANT LE MAXIMUM DE SECURITE
SULZER FRÈRES
LE CAIRE ALEXANDRIE
30, Avenue Fouad ter 5, rue de la Gare du
Imm. Union-Vie - Tél. 46568 Tél. 23815
R.C.C. 16539 R.C.A. 10637

Les étudiants étrangers en Suisse

L'afflux d'étudiants dans nos universités est surtout sensible dans les Facultés de médecine, des sciences, des sciences économiques et des lettres, ainsi qu'à l'Ecole d'interprètes dont le nombre des élèves est également en augmentation. Dans les Laboratoires de médecine et de sciences, toutes les places disponibles sont occupées, mais les autorités universitaires ont pris soin de faire en sorte que les étudiants de nationalité suisse ne soient pas préjudicés. On compte environ 150 étudiants dans les laboratoires d'une seule section de la Faculté de médecine...

NATIONALITES

Les contingents d'Américains, d'Israéliens et d'Irlandais restent importants. D'Allemagne nous recevons des étudiants. Ceux-ci renouent la tradition qui consistait à suivre un ou deux semestres dans une université de langue française, en Suisse romande notamment. Nombreuses inscriptions d'Allemands à l'Ecole d'interprètes, l'Allemagne en possédant également, qui sont réputées, comme celle d'Heidelberg, par exemple. Peu de Scandinaves dans nos auditoires, les universités des Etats nordiques possédant, dans leurs Facultés, toute la gamme des enseignements, confiés à des maîtres éminents. En revanche, Suédois et Danois s'inscrivent, l'été, aux cours de vacances. A noter des Français en plus grand nombre que d'habitude. La Grèce nous a envoyé quelques soixante étudiants, le Canada vingt-cinq. L'effectif des Egyptiens a bien diminué (12). Vingt-cinq élèves sont inscrits en première année de l'Ecole d'architecture, qui ressortissent aux pays suivants: Syrie, Canada, Allemagne, Etats-Unis, Amérique du Sud, France, Grande-Bretagne, Israël, Italie. L'Institut des Sciences de l'Education conserve sa vogue, notamment auprès des Français...

EN MEDICINE, LES CONDITIONS D'IMMATRICULATION ONT ETE RENFORCEES

Notre Université s'est alignée sur les normes plus sévères des universités américaines. Aujourd'hui, on exige que les étudiants américains aient passé leur baccalauréat avec une moyenne fixe à 85 %. Les moyennes ont également été relevées pour les ressortissants des pays du Proche-Orient. EN CONTROLES En autorisant leurs ressortissants à fréquenter une université suisse, certains pays - Egypte, Iran, Syrie, Grèce, par exemple - s'imposent de lourds sacrifices pour obtenir les devises nécessaires. Aussi leurs ministères de l'éducation exercent-ils des contrôles assez serrés sur les études de ceux qu'ils envoient chez nous. Plusieurs fois dans l'année, les étudiants doivent envoyer des certificats d'études et, au début de chaque semestre, ils doivent prouver qu'ils ont bien pris leurs inscriptions. Les opérations de clearing prenant un certain temps, ces jeunes gens obtiennent des autorités universitaires des délais, mais le paiement des cours et des laboratoires doit être effectué avant la fin de l'année...

Dans nos SOCIÉTÉS du CAIRE et d'ALEXANDRIE

SERVICES DIVINS

EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE
15, rue de la Poste

SAMEDI, 26 JANVIER, A 5 H. P.M.

Réunion paroissiale au Presbytère à laquelle chacun est cordialement convié.
Etude du Pasteur sur « EXISTENTIALISME ET CHRISTIANISME »

DIMANCHE 27 JANVIER

9 h. 30 Catéchisme
10 h. 15 Culte en langue allemande Gottesdienst in deutscher Sprache mit Einführung der neuen Gottesdienstordnung.
10 h. 15 Ecole du Dimanche

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE
39 Avenue Fouad Ier

DIMANCHE 27 JANVIER

10 h. Ecole du Dimanche.
11 h. : Culte (M. Ecuyer, pasteur) : « A LA SOURCE ».
5 h. p.m. : à l'Eglise Anglaise de Méadi, culte en langue allemande, présidé par Mme Cutbub, pasteur. (Ce culte, annoncé pour le 20, a dû être renvoyé d'une semaine).

N.B. — L'Assemblée Générale Ordinaire des membres de l'Eglise est fixée au Dimanche 3 février à 11 h. Prière de réserver la date.

LAURIERS

L'Ecole de modes bien connue pour robes de dames, Friedmann, à Zurich, nous communique que : Mlle MARIE-LOUISE BLESS, 5 rue El Shelli, Alexandrie

Mlle ELSBETH MULLER

49, rue Ruffer, Ramleh, après avoir suivi leur cours d'aide directrices et passé leurs examens d'expert ont obtenu leur Friedmann'sche Fach-Diplom de coupe.

Nous, nous associons à l'Ecole Friedmann pour leur souhaiter le plus grand succès dans leurs futures entreprises.

HYMENEES

Nous avons le plaisir d'annoncer le prochain mariage de M. ROBERT MULLER, fils de M. et Mme Ernest Müller avec

Mlle VERENA WEIDMANN, fille de M. et Mme Théodore Weidmann.

La Bénédiction Nuptiale leur sera donnée le SAMEDI 2 FEVRIER, à 4 h. p.m. à l'Eglise Protestante d'Alexandrie, rue de la Poste.

Nous souhaitons à nos compatriotes et amis, les futurs mariés et leurs parents, nos plus sincères vœux de Bonheur et de Prospérité.

Adresse Télégraphique : MULLER-WEIDMANN, Alexandrie.

NAISSANCES

Nous avons la grande joie d'apprendre que M. et Mme CLAUDE ZOLLIKOFER sont les heureux parents d'un fils

DENIS

né à Alexandrie, le 16 janvier. Nous souhaitons aux heureux parents et grand-parents ainsi qu'au petit Denis, tous nos vœux, les plus sincères, de bonheur et de prospérité.

Nous apprenons la naissance de FRANÇOIS DES MEULES, fils de M. J. L. des Meules, l'actif trésorier du Cercle Suisse du Caire, et de Mme.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux heureux parents et au nouveau-né.

PETITES ANNONCES

No. 111. — ON DEMANDE NURSE diplômée pour Maison Privée pour s'occuper de deux enfants. Ecrire avec détails, certificats et prétentions, à «A.E.Y.» c/o Journal Suisse. (2, 3, 4)

No. 112 — A LOUER à Sporting, à proximité de la gare, bel appartement meublé, 4 pièces et entrée. Prétentions raisonnables. S'adresser au Journal. (3, 4, 5)

QUE VOIR CE SOIR ?

Cinéma à Alexandrie

- ALHAMBRA — Tél. 29054 — «La strada finisce sul fiume» (Constance Dowling, A. Checchi)
- FOUAD — Tél. 25832 — «Justice est faite» (Valentine Tessier, Michel Auclair) (2ème semaine)
- GAITE — Tél. 71225 — «Shockproof» (Cornel Wilde, Patricia Knight). Et : «Annie get your gun» (Betty Hutton, H. Keel).
- METRO — Tél. 22850/22859 — «Night into morning» (Ray Milland, John Hodiak).
- RIALTO — Tél. 24894 — «Kiss to-morrow good bye» (James Cagney).
- RIO — Tél. 28036 — «The furles» (Barbara Stanwyck, Wendell Corey).
- ROYAL — Tél. 28329 — «Double Crossbones» (Donald O'Connor, Helena Carter).
- STRAND — Tél. 22322 — «At war with the army» (Dean Martin et Jerry Lewis).
- MOHAMED ALY — Tél. 25108 — «L'eredità dello zio bonanima» (Angelo Musco). — «Les actualités Incom».
- THEATRE MOHAMED ALY — Samedi 26 Janvier: Récita Rosita Ferrano.

AU CAIRE

SECTION SUISSE DE TIR DU CAIRE

DIMANCHE 27 JANVIER dès 1 h. 30 pm.

EXERCICES - EPREUVE ANNUELLE

SAMEDI 9 FEVRIER dès 1 h. 30 pm.

DIMANCHE 24 FEVRIER dès 1 h. 30 pm.

EXERCICES - EPREUVE ANNUELLE
CUILLERE A. GROPPI

Ayant malheureusement dû constater au courant de l'année dernière un relâchement très sensible de la part de beaucoup de membres dans les exercices de tir, le Comité serait heureux de les voir plus nombreux aux exercices de cette année.

UNION DES DAMES SUISSES DU CAIRE

MARDI, 5 FEVRIER dès 3 h. 30 pm.

Réunion au local de la Y.W.C.A., 11, Sharia Emad El Dine.

MARDI, 12 FEVRIER à 4 h. p.m.

au Y.W.C.A. 11, Sharia Emad El Dine.

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Tractanda

- 1.) Lecture du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 20 février 1951.
- 2.) Rapport du Comité.
- 3.) Rapport de la Trésorière.
- 4.) Rapport des Censeurs.
- 5.) Nomination de deux scrutateurs.
- 6.) Election de deux membres du Comité.
- 7.) Election de la Présidente.
- 8.) Election de la Trésorière.
- 9.) Divers et imprévus.

Prière instante à tous les membres, tant actifs que passifs, de venir assister à cette assemblée.

CERCLE SUISSE DU CAIRE

SAMEDI 9 FEVRIER à 20 h.

SOIREE FAMILIERE DES GYMNASTES

BUFFET - DANSE - JEUX - TOMBOLA

Les membres du Cercle et leurs amis sont cordialement invités à participer à cette sauterie.

AVIS AUX GYMNASTES DU CAIRE

Nous portons à la connaissance de nos amateurs que les cours de Gymnastique auront lieu dorénavant les LUNDI de chaque semaine à partir du 25 JANVIER 1952.

Il n'y aura pas de cours le 23 janvier 1952.

SAMEDI 1er MARS dès 20 h.

GRAND BAL MASQUE ET PARE

dans la Salle des Fêtes

DINER - DANSE - CONCOURS - JEUX

LOTTERIE - GAITE

Nombreux prix pour les gagnants des catégories suivantes :

- 1.) La Dame la mieux masquée.
- 2.) Le Monsieur le mieux masqué.
- 3.) Le groupe le plus original.
- 4.) et 5.) Prix de consolation.

Les Suisses et leurs amis sont priés de venir nombreux à cette soirée.
Pour le dîner s'inscrire au Cercle ou chez les commissaires des fêtes.

AVIS

Les enfants suivants peuvent retirer au Cercle leurs paquets que le Père Noël a laissés pour eux le 22 décembre, lors de sa courte visite :

Irène et Emmanuel Arni, Antoinette et Jean Maro Ceysens, Eléonore Monique et Pierre Baclo, Herbert et Vrenelo Cavazzi, Yves Dusonchet, Peutet, Catherine Dreyfuss, François Nussbaum, Claudine et Jacqueline Vincent, Linda Zappell, Jean Gasser, Werner Sigrist, Marie Thérèse Gianola, Michel Keller.

Certainement depuis Kempf, nous n'avons pas eu ici d'artiste pareil. Le souvenir de son passage illuminera d'un feu noble et pur les chambres de la mémoire.

La qualité de ses interprétations s'élève constamment au style, encore que ce style présente les différenciations nécessaires pour faire porter, rendre le langage de l'auteur. Savoir trouver ce mélange de rigueur et de souplesse, pouvoir ainsi circonscrire si habilement le problème de l'interprétation et le renouveler à chaque changement d'auteur, cela est très rare et n'est accordé qu'aux plus grands.

La variété des auteurs exécutés fait assez comprendre la puissance et la portée de cette divination du style. Car passer de Vivaldi à Haydn, et de Haydn à Beethoven, puis inscrire dans la courbe d'un autre programme Couperin, Bach et Mozart, impose à l'artiste de ne jamais se ressembler. Cassado y arrive comme en se jouant : le voici qui reproduit la démarche même de l'auteur.

On ne peut être à la fois plus différent et plus vrai. Cela fait constamment penser à une belle parole chrétienne : « Dans le royaume de mon Père, il y a plusieurs demeures ». De même dans le royaume de la musique, il y a bien des provinces. Et il est beau d'y être invité par le moyen d'un archet qui connaît, pour nous y conduire, les plus secrets, les plus directs chemins.

CHRONIQUE MUSICALE

Le violoncelliste CASSADO

Ce grand style qui sait accorder noblesse et grâce, spontanéité et goût, joue des inflexions de l'art et de la vie. L'intention brillante ou charmante du compositeur, ou plutôt ce qu'il en subsiste d'absolu, après que le feu créateur aura brûlé toutes les scories, s'impose dans sa nudité intrinsèque, dans un jaillissement concerté.

Que l'on ne croie pas cependant que cela se fasse au moyen d'une sonorité toujours pleine. Cet art, qui est l'ABC du médium, Cassado le connaît, quand la musique devient un chant pur. Mais il nous en a donné malheureusement trop d'exemples, en fin de programme, où la perfection de l'exécution ne servait que trop la médiocrité ou la banalité de l'œuvre.

Nous ne voulons parler ici que des œuvres maîtresses exécutées. Elles démontreraient une admirable oreille qui sait multiplier les prestiges de la sonorité. Quoi qu'il ne jouât que sur quatre cordes, ce grand artiste a à sa disposition tout un clavier dont la variété tient du prodige. A ce propos, il y a longtemps que nous pensons que la diction d'un grand soliste, son sens renouvelé des inflexions heureuses, se rapprochent de ceux d'un grand acteur ou de la belle poésie. Ils imitent à leur

façon, celles de la parole modulée. Et il n'est pas besoin de forcer la métaphore, pour dire qu'ainsi jouée la musique est, elle aussi, un langage, et de tous le plus finement articulé.

Ce qu'il y a de douloureux dans la musique, c'est que cet art est tributaire du temps. Par son mouvement même, il culmine à une fin qui est le silence. La mémoire la mieux exercée, l'attention la plus soutenue, la compréhension la plus aigüe ne peuvent se remémorer la suite de petites merveilles passagères, de trouvailles souvent infinitésimales, de lumières aussitôt nuancées d'ombres que déroule le jeu d'un grand artiste. De cette abondance, l'esprit ne gardera que des parcelles. Mais c'est vraiment d'un grand artiste que de nous faire sentir à ce point ce qu'il y a d'inépuisable dans une œuvre digne de ce nom.

Un autre mérite de Cassado, c'est son sens du rythme. Avec la même sûreté qu'il entre définitivement dans la pensée d'un auteur, qu'il lui invente la réalité sonore qui lui confèrera un corps, il sait faire au rythme choisi par l'auteur le sort le plus heureux.

Ce rythme n'a ni vigueur absolue ni laisser aller capricieux. Dans le tempo général choisi,

RENE BORLOZ

Tard dans la soirée du 30 décembre 1951, un message téléphonique de Port-Saïd nous annonçait la mort subite de M. René Borloz, survenue, si j'ai bien compris, au milieu des siens, après une journée consacrée à des affaires de service, urgentes et délicates, qui l'avaient appelé à Ismailia.

Retenu au Caire, le lendemain par le culte de fin d'année que je devais y présider, j'ai été heureux de pouvoir me faire représenter aux obsèques par M. Bourquin, suffragant, tout en regrettant de ne pouvoir apporter de vive voix à la famille Borloz, l'expression de ma sympathie.

D'après quelques renseignements reçus ces derniers jours, précisant et complétant mes souvenirs personnels, j'essaie aujourd'hui, avec un retard dont je m'excuse, d'évoquer brièvement la carrière et la physionomie du défunt.

Il était né à Bâretswil (Zürich), le 20 août 1901 et venait seulement d'atteindre la cinquantaine; Mais la famille était établie en Egypte depuis fort longtemps — 1883, si je ne me trompe — et c'est à Port-Saïd qu'il a fait toutes ses classes, d'abord au Lycée Français, puis à l'école gouvernementale égyptienne. Après avoir travaillé, dès l'âge de 17 ans, dans diverses maisons, il fut engagé, en 1922 à la Compagnie du Canal de Suez, à titre temporaire et, dès 1928, admis dans les cadres et transféré à Ismailia, qu'il n'a plus quitté.

C'est là que je l'ai connu, pendant plus de 18 ans, et que je l'ai rencontré presque à chacune de mes tournées pastorales, soit à son bureau soit à son foyer, en compagnie de son épouse; là que j'ai toujours apprécié la cordiale simplicité de l'accueil, l'intérêt de la conversation, l'amour qu'il portait à son jardin... il s'était, je crois, toujours intéressé à la culture, et longtemps occupé d'une plantation.

En 1944, il avait été versé dans la Section du Personnel, de création relativement récente, où sa compétence et sa valeur se sont rapidement révélées. C'est là qu'il a donné sa pleine mesure et gravi les échelons de la hiérarchie jusqu'au titre de Chef des Bureaux de la Section. C'est dire l'importance de sa tâche, en même temps que sa complexité, les connaissances multiples, l'objectivité, la compréhension, le tact, le savoir faire, la patience qu'elle exigeait. Mais ces responsabilités ne l'effrayaient pas; durant la guerre, à l'époque où la Suisse était chargée de la représentation des intérêts italiens en Egypte, c'est à lui que notre Légation avait confié ceux des habitants de la zone du Canal.

M. René Borloz avait fait avec son épouse, l'été dernier, un voyage de plusieurs mois en Europe... nous n'aurons pas, hélas, la joie d'en écouter le récit de sa bouche.

La famille Borloz, la plus ancienne famille suisse au Canal, est aussi la plus nombreuse; même après les deuils qui l'ont frappée au cours des ans. On se souvient peut-être qu'une des belles-sœurs de René Borloz, Mme Edouard Borloz, est décédée à Ismailia trois ans, près de ce jour par jour avant lui, le 1 janvier 1949. Il n'avait pas d'enfants, mais il laisse, outre sa veuve, sa mère et sa soeur à Port-Saïd, et quatre frères, tous mariés, des neveux et des nièces à Port-Saïd, Ismailia et Port-Tewfik. Sauf celui qui dirige, à Port-Tewfik, la Maison Savon, tous appartiennent à la Compagnie du Canal, aussi les funérailles furent-elles une imposante manifestation de regret, de reconnaissance et de sympathie. A ces innombrables témoignages, nous ajoutons, avec celui de notre vieille et fidèle amitié, celui de la Colonie suisse tout entière.

Herm. E. past.

A ALEXANDRIE

NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVELTIQUE

Groupe d'Alexandrie

Une réunion du Groupe aura lieu le
Jeudi 24 Janvier 1952, à 20 h. 45 précises
au Cercle Suisse, Chatby,

pour s'y entretenir de

CERTAINS ASPECTS DES RELATIONS ECONOMIQUES EGYPTO-SUISSES

La discussion sera précédée d'une introduction de Monsieur E. Muller.

Tous les membres du Groupe, ainsi que les compatriotes que la question intéresse, sont cordialement invités à assister à cette réunion.

Le Comité.

SOCIÉTÉ SUISSE D'ALEXANDRIE

AVIS AUX QUILLEURS

Le 3ème et dernier Concours Annuel

pour la

COUPE DE L'ANNIVERSAIRE DU GROUPE DU MARDI 1919 - 1949

commencera :

pour le Groupe du Vendredi :

le VENDREDI 1 FEVRIER et sera terminé le VENDREDI 29 FEVRIER.

pour le Groupe du Mardi :

le MARDI 5 FEVRIER et sera terminé le MARDI 4 MARS.

Les parties seront jouées entre 7 h. et 8 h. p.m.

AUCUNE PARTIE NE SERA PLUS ENREGISTRÉE APRES 8 h. p.m.

Bibliothèque du Cercle Suisse d'Alexandrie

Nouveaux livres

- 2547 Buzoz Emmanuel: *Les belles pages de C. F. Ramuz*. Etude littéraire. 270 pages. Editions des Trois Collines, Genève, 1950.
- 2548 Brunet-Leconte H.: *Jacques-Dalozze, Sa vie, son œuvre racontées par sa sœur*. 290 pages. Edition Jeheber, Genève, 1950.
- 2549 Béguin Pierre: *Le Balcon sur l'Europe. Petite histoire de la Suisse pendant la guerre 1939-1945*. 286 pages. Editions de la Baconnière, Neuchâtel, 1951.
- 2550 Monnier Thyde: *Nans le berger*. Roman. 340 pages. Editions de la Guilde du Livre, Lausanne.

CERCLE SUISSE DU CAIRE

DIMANCHE 27 JANVIER 1952

MENU

- Vol-au-vent Joinville
- Noix de veau au lard
- Pommes châteaues
- Petits pois à la française
- Salade andalouse
- Profiteroles au chocolat

Les réservations sont acceptées jusqu'à la veille seulement. Tél. 56785.

BUFFET

de la Gare des C.F.F. - Bâle

Le restaurant préféré pour sa bonne cuisine et son service rapide.
Tél. 5 96 60
Charles Müller - Soutter

L'ASSURANCE UNIVERSELLE

de la

« WINTERTHUR »

Société Suisse d'Assurance contre les ACCIDENTS

couvre

dans tous les pays civilisés
tous les voyages par terre, mer et air
tous les sports (y compris excursions en haute montagne)

Les primes sont très modiques

REINHART & Co.

Agents Généraux pour l'Egypte de

« WINTERTHUR »

Société Suisse d'Assurance contre les ACCIDENTS

ALEXANDRIE: 6, RUE ADIB LE CAIRE: 41, RUE CHERIF PACHA

TEL. 22439-24797 - R. G. 482 TEL. 4464 - R. G. 10332

A. J. PATRY

LA JOIE DE S'HABILLER

se résume en une coupe provenant de

chez

Melki

Maitre Drapier

Rue Tewfick No. 13 — Tél. 20438 Alex.

R.C.A. 36449

PREFEREZ

CA CAO - CHOCOLAT - CHEWING-GUM

THE CAIRO SAND BRICKS Co. S.A.E.

B.P. 959, LE CAIRE — Tél. 59505/6 R. G. Caire 723.

Usines à l'Abasieh et Bassatine.

- I. — BRIQUES CALCAIRES creuses 25 x 12 x 13 cm légères et résistantes. Briques normales, de façade blanches et colorées.
- II. — HOURDIS CREUX Pour exécution de plafonds système KLAT.
- III. — CARREAUX DE TERRASSES.
- IV. — BETON CELLULAIRE SUPER CELTON. Le meilleur des isolants pour la chaleur, le froid et le son. Utilisé dans la Construction aussi bien que dans l'industrie pour isolations de toutes sortes.

POULIES, GORGES ET COURROIES TRAPÉZOÏDALES

en Stock

B. FAVARGER Ing.

LE CAIRE: 64, Rue Ibrahim Pacha - Tél. 43955 - R.C.C. 70780
ALEXANDRIE: 3, Rue Cavé de Caire - Tél. 29087 - R.C.A. 38177

Les chemins de l'Histoire

Le monde contemporain vu par un écrivain suisse

On a, à diverses reprises, écrit le monde contemporain... On a, à diverses reprises, écrit le monde contemporain...

Le bicentenaire de JEAN DE MULLER

A l'occasion du bicentenaire de la naissance de Jean de Muller, historien et citoyen schaffhouseois, les autorités locales et la Société d'histoire de Schaffhouse ont organisé une manifestation publique à l'Immerthurn.

L'an 2000, âge des produits synthétiques

Il est permis aujourd'hui d'annoncer la naissance d'un grand nombre de produits nouveaux qui augmentent beaucoup notre confort matériel.

Une découverte importante Le grand chimiste allemand Friedrich Woehler serait sans doute très surpris s'il pouvait voir le réseau industriel qui s'est développé à partir d'une expérience qu'il fit en 1828.

Cette découverte ébranla la théorie généralement acceptée d'une indéfinissable « force vitale » qui présiderait à la formation des composés organiques.

NOUVELLES SPORTIVES

ATHLETISME HELSINKI PRINCIPAL OBJECTIF DES ATHLETES SUISSES Beaucoup d'appelés... peu d'élus

Ensemble de nos athlètes, tout au moins ceux ayant les qualités requises pour axer entièrement leur préparation sur l'événement sportif de 1952.

AUTOMOBILISME Ascari le meilleur... Le coureur automobiliste italien Alberto Ascari a été proclamé le meilleur « performer » de l'année par les journalistes sportifs milanais.

Le titre de meilleur « performer » italien avait été attribué, en 1950, au motocycliste Umberto Masetti, et en 1949 au coureur cycliste Fausto Coppi.

Le titre de meilleur « performer » italien avait été attribué, en 1950, au motocycliste Umberto Masetti, et en 1949 au coureur cycliste Fausto Coppi.

On apprend que l'équipe de la maison de cycles Learco Guerra a été définitivement constituée en vue de la prochaine saison.

FOOTBALL Coupe du monde 1954 Dernièrement, le Comité d'organisation et les délégués se sont réunis à Zurich pour arrêter les modalités essentielles.

VOTRE SANTE LE DEMON AILE Les Cingalais possèdent des chroniques sacrées qui racontent l'histoire de Ceylan durant une période de plus de vingt-cinq siècles et ces chroniques relatent que cette île, visitée à plusieurs reprises par Bouddha, afin d'y enseigner ses dogmes personnellement, a connu des époques d'un bien-être et d'une prospérité inouïes.

Actuellement on ne fait plus grand cas de ces « danses du diable » et on a une plus grande confiance dans la thérapeutique moderne.

Les places seront chères pour compléter notre représentation. Parmi ceux ayant le plus de chances, nous pouvons citer Elchenberger (100 et 200 m.), Streuli (800 m.), Luthy (800 m.), Buhler (1500 mètres), Frischknecht (10.000 m.), Bernard (110 m. haies), Borgula (400 m. haies), Wahli (hauteur) Ebner (longueur), Hafstetter (perche), Stauffer (triple saut) Häfliger (disque), Luthy (javelot), Veiser (marteau).

Année des Jeux olympiques. Année d'efforts et de renoncements. Mais avec quelle joie et quelle fierté ceux de nos athlètes qui porteront le maillot rouge à croix blanche pourront pénétrer sur le stade d'Helsinki le 19 juillet, sous les acclamations sans fin de plus de 60.000 spectateurs.

ADRIEN CHEVIGNY. HOCKEY SUR GLACE Allemagne - Suisse (6 à 5) (3-1, 1-3, 2-1) Par une chance vraiment providentielle la pluie a cessé de tomber un quart d'heure avant le début du match international Suisse-Allemagne.

Par une chance vraiment providentielle la pluie a cessé de tomber un quart d'heure avant le début du match international Suisse-Allemagne.

Par une chance vraiment providentielle la pluie a cessé de tomber un quart d'heure avant le début du match international Suisse-Allemagne.

Par une chance vraiment providentielle la pluie a cessé de tomber un quart d'heure avant le début du match international Suisse-Allemagne.

Par une chance vraiment providentielle la pluie a cessé de tomber un quart d'heure avant le début du match international Suisse-Allemagne.

Par une chance vraiment providentielle la pluie a cessé de tomber un quart d'heure avant le début du match international Suisse-Allemagne.

Macdonald's Special Soda Water. Makes a Good Drink Taste Better. Drink Taste Better.

SAVOY PHARMACY NORTON & Co. on face National Bank, LE CAIRE. Pharmacie de confiance. Exécution soignée des Ordonnances. Prix très modérés.

ENTREPRISES ELECTRIQUES FARAD. Prop. Ch. A. HALBHEER. Rue Nabi Daniel, 6, 1er Et. TOUS GENRES D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES. REPARATIONS. ENTRETIEN.

sis PACE RAPIDITE LUXE CONFORT. d'Alexandrie directement pour: NAPLES - MARSEILLE - GENES et Service régulier Alexandrie/Beyrouth. Pour renseignements et billets, s'adresser à: G. BEYTS & Co.

LEBON & Cie. - Usine d'Alexandrie. UTILISEZ LE GAZ DE VILLE. Jusqu'au 31 Janvier prochain REDUCTIONS EXCEPTIONNELLES. 20 % sur raccordements et installations baign et cuisine. 10 % sur les prix des chauffe-bains et appareils.

COMPTOIR DES CEMENTS. Société Egyptienne de Ciments Portland Tourah et Helwan Portland Cement Company. Siège social: LE CAIRE, 21, Avenue Fouad 1er, Immeuble «La Genevoise» B.P. 844, Téléphone 76025.

CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL. Garant conforme au British Standard Specification for Portland Cement, ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien. «SUPERCRETE» Ciment à haute résistance et à durcissement rapide.

Imprimerie PROCACCIA, Tél. 28628 (3 lignes)

La nouvelle route de la Forclaz

(Suite de la page 1) La solution parallèle au chemin de fer se révélait très coûteuse et créait en outre une concurrence directe et néfaste à la compagnie du chemin de fer.

Tous ces projets avaient encore le grave inconvénient d'obliger le canton et les communes d'entretenir la route actuelle de la Forclaz qui ne pouvait être classée au fait qu'elle reliait entre elles les différentes localités de la région.

Il restait donc la solution par le col de la Forclaz, mais avec deux variantes: entre le col et Martigny, entre le col et la frontière, le tracé restait le même pour les deux projets.

Il s'agissait donc d'opter pour la première variante, la route passerait par Ravoire; ou la deuxième variante, l'artère se développerait un peu plus bas dans le même col.

Pourquoi a-t-on abandonné le projet de Ravoire? Les partisans du tracé de Ravoire n'ont pas manqué de faire connaître leur point de vue.

THE COLONIAL STORES TH. N. SYMEONIDS 4, RUE TEWFIK PHONES 21228 et 21229 ALEXANDRIA FOR QUALITY GROCERIES AND PROVISIONS WINES AND SPIRITS R.C. 27710.

POUR CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE

JEUDI Que d'heureux on ferait du bonheur qui se perd. (E. Manuel). VENDREDI Toute belle œuvre est un germe planté en avril et qui s'épanouit en octobre. (Th. Gauthier).

SAMEDI On ouvre le cœur des autres quand on ouvre le sien. (Pasquier-Quessel). DIMANCHE Dieu nous donne les noix, il ne les casse pas pour nous. (Napoléon).

LUNDI A la longue le sabre est toujours battu par l'esprit. (Napoléon). MARDI Je méprise l'ingratitude comme le plus vilain défaut du cœur. (Napoléon).

MERCREDI Ceux qui méprisent l'homme ne sont pas de grands hommes. (Vauvenargues). autres atomes, notamment ceux de carbone, restant la même.

Enfin la différence du devis des deux solutions est au minimum de trois millions, si l'on tient compte de la circulation d'hiver. Quant au point de vue touristique, les automobilistes exigent une route carrossable, en passant ou en ne passant pas par Ravoire.

Ainsi donc ce ne sont pas sans raisons et sans étude approfondie que les autorités responsables se sont ralliées à la solution du bas du col, solution acceptée par les communes intéressées, le gouvernement valaisan, solution approuvée à l'unanimité par le Grand Conseil et ratifiée par l'inspecteur fédéral des travaux publics.

Le travail a commencé. L'œuvre est commencée. On travaille actuellement au tronçon compris entre le col et le village de Trient, tronçon d'une longueur de 3,6 km. A la fin de l'année 1952, il sera possible de l'utiliser. Et les travaux continueront ensuite jusqu'à l'achèvement des Martigny-Croix en direction du col. Il faut aller rapidement de l'avant si l'on veut éviter que la circulation ne se détourne du pays au détriment de notre tourisme et de notre industrie hôtelière.

H. F. (La Suisse). MAURICE GOLDMITH

LEBON & Cie. - Usine d'Alexandrie

UTILISEZ LE GAZ DE VILLE Jusqu'au 31 Janvier prochain REDUCTIONS EXCEPTIONNELLES. 20 % sur raccordements et installations baign et cuisine. 10 % sur les prix des chauffe-bains et appareils.

COMPTOIR DES CEMENTS Société Egyptienne de Ciments Portland Tourah et Helwan Portland Cement Company. Siège social: LE CAIRE, 21, Avenue Fouad 1er, Immeuble «La Genevoise» B.P. 844, Téléphone 76025.

CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL. Garant conforme au British Standard Specification for Portland Cement, ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien. «SUPERCRETE» Ciment à haute résistance et à durcissement rapide.

Imprimerie PROCACCIA, Tél. 28628 (3 lignes)

KHEDIVAL MAIL LINE S.A.E. DEPARTS REGULIERS D'ALEXANDRIE PAR BATEAUX RAPIDES ET LUXUEUX POUR NAPLES, MARSEILLE et GENES, NAPLES - GENES NEW-YORK. Prochains départs: s/s «MOHAMED ALY EL KEBIR» 28 Janvier, s/s «KHEDIVE ISMAIL» 25 Février, s/s «MOHAMED ALY EL KEBIR» 24 Mars, s/s «KHEDIVE ISMAIL» 21 Avril, etc. etc. (R.C.A. 18708)